



悲惨な状況です！ 支援しましょう！

—明日は我が身かも……



トルコ国花:
チューリップ

トルコ・シリア大地震 復興支援 チャリティー コンサート



シリア国花:
ダマスクローズ

入場料
無料

カンパよろしく
お願いします！

日時

2023年 **5月5日** **金・祝**

開場 **12:30** 開演 **13:00**

岡山国際交流センター 2階
国際会議場 (JR岡山駅西口徒歩5分)

出演

琴伝流大正琴 遊琴子

岡山朝鮮初中級学校 (民族舞踊, 民族楽器演奏)

数田りか, 片岡奈己 (歌とピアノ)

オカリナ♪アイリス (オカリナ)

楊雪二胡楽団 (二胡)

SIC&MIA (歌とダンス)

岡山県極真空手道連盟演武 (空手演武)

陳 懷景, 王 洪升, 小川涼子 (中国・日本太極拳演武)

池田俊夫 (ハーモニカ)

烏 紅霞 (歌)

曹永姫韓国伝統舞踊 (韓国無形文化財 僧舞 [スム])

劉習韻二胡スクール合奏団 (二胡)

岡山トルコ文化センターよりメッセージ

岡山トルコ文化センターは、日本人とトルコ人がお互いの文化を知り、理解し合うために、様々な講演会や楽しいイベントを行っております。今回の大地震に関して、現在も多くの方が支援を必要としています。皆様のご参加を心よりお待ちしております。



ハサンキヨセ 会長



ゾルルオメル



池村健太郎



実行委員長
秋岡毅



岡山県華僑華人総会
事務局 劉勝徳



ランネットシステム
李 超



【司会：遠藤寛子】 (司会サポート：長嶋裕展・塚元和良)
2000年RSK山陽放送退社後フリーアナウンサーに。現在もRSKラジオの番組を担当。東日本大震災・西日本豪雨災害復興支援の目的で活動する朗読グループ「おはなしのWAJ」代表。倉敷芸術科学大学非常勤講師。岡山県・岡山市登録手話通訳者。

*第2回チャリティーコンサートは11月12日(日)
岡山芸術創造劇場ハレノワ大ホールで開催

当日ライブ配信 (ランネットシステム) : <https://www.lannetsoft.com/aboutus> (1週間視聴可能)

主催：岡山県内在住外国籍団体・個人とそれに協賛する日本の団体・個人実行委員会

後援：岡山県、岡山市、一般財団法人 岡山県国際交流協会

協賛：公益財団法人 橋本財団、一般財団法人 小林外来留学生奨学財団、全未来日語教育

事務局：岡山県華僑華人総会

〒700-0026 岡山市北区奉還町 2-2-1 岡山国際交流センター 6F TEL:086-201-1076 FAX:086-201-1077 E-mail:chineseinokayama@yahoo.co.jp

Program

パプリカ (作詞：米津玄師)

曲りくねり はしゃいだ道
青葉の森で駆け回る
遊びまわり 日差しは街
誰かが呼んでいる

夏が来る 影が立つ あなたに会いたい
見つけたのはいちばん星
明日も晴れるかな

パプリカ 花が咲いたら
晴れた空に種を蒔こう
ハレルヤ 夢を描いたなら
心遊ばせあなたにとどけ

雨に濡り 月は陰り
木陰で泣いていたのは誰
一人一人 慰めるように
誰かが呼んでいる

喜びを数えたら あなたでいっぱい
帰り道を照らしたのは
思い出のかけぼうし

パプリカ 花が咲いたら
晴れた空に種を蒔こう
ハレルヤ 夢を描いたなら
心遊ばせあなたにとどけ

会いに行くよ 並木を抜けて
歌を歌って
手にはいっぱいの 花を抱えて
らるらりら

会いに行くよ 並木を抜けて
歌を歌って
手にはいっぱいの 花を抱えて
らるらりら

パプリカ 花が咲いたら
晴れた空に種を蒔こう
ハレルヤ 夢を描いたなら
心遊ばせあなたにとどけ
かかと弾ませこの指とまれ

日本音楽著作権協会(出)許諾第2302394-301号

花は咲く (作詞：岩井俊二)

1.
真っ白な 雪道に
春風香る わたしは
なつかしい
あの街を 思い出す

叶えたい 夢もあった
変わりたい 自分もいた
今はただ なつかしい
あの人を 思い出す

誰かの歌が聞こえる
誰かを励ましてる
誰かの笑顔が見える
悲しみの向こう側に

花は 花は 花は咲く
いつか生まれる君に
花は 花は 花は咲く
わたしは何を残しただろう

2.
夜空の 向こうの
朝の気配に
わたしは なつかしい
あの日々を 思い出す

傷ついて 傷つけて
報われず 泣いたりして
今はただ 愛おしい
あの人を 思い出す

誰かの想いが見える
誰かと結ばれてる
誰かの未来が見える
悲しみの向こう側に

花は 花は 花は咲く
いつか生まれる君に
花は 花は 花は咲く
わたしは何を残しただろう
花は 花は 花は咲く
いつか生まれる君に
花は 花は 花は咲く

12:30 ~ 開場

13:00 ~ 開演

黙とう 実行委員長開会のご挨拶

13:03 ~ 演奏・演武

琴伝流大正琴 遊琴子 百万本のバラ, ソーラン渡り鳥

岡山朝鮮初中級学校 (民族舞踊, 民族楽器演奏) 祖国の愛は暖かい, 他

数田りか, 片岡奈己 (歌・ピアノ) 組曲(青と黄色) 散歩〜新緑と水面のきらめき〜, a life

オカリナ♪アイリス (オカリナ) 糸, コンドルは飛んでいく

楊雪二胡楽団 (二胡) 瑠璃色の地球, 賽馬

SIC&MIA (ダンス・歌) フィリピン…ダンス, ベトナム…歌

岡山県極真空手道連盟 (空手演武)

陳 懷景, 王 洪升, 小川涼子 (中国・日本太極拳演武) 離人愁 扇舞

池田俊夫 (ハーモニカ) となりのトロメドレー

烏 紅霞 (歌) 一本の鉛筆, ある愛の詩「Love Story」

菅永姫韓国伝統舞踊研究所 (韓国無形文化財 舞舞[スム])

劉習韻二胡スクール合奏団 (二胡) 花〜すべての人の心に花を〜, 雨碎江南

15:35 ~ 大合唱

15:45 ~ 閉会の辞・贈呈式

16:00 ~ 片づけ

【岡山朝鮮初中級学校】

舞踊部による朝鮮の踊りと、民族管弦楽部による演奏『祖国の愛は暖かい』を披露します。



【SIC&MIA】

(総社インターナショナルコミュニティ & 橋本インターナショナルアソシエーション)
2010年より総社市にてボランティア活動に専念する非政治的・非営利的の市民団体です。メンバーの母国はブラジル・ベトナム・中国・フィリピン・ペルー・ミャンマー・インドネシア等。在日外国人が自らのアイデンティティを維持しながら日本社会で自立生活できるように援助し、依拠できる場所の提供、日本人との相互理解の援助等を行っています。言葉・文化・習慣の相違によるハンディを乗り越え、支援される対象から他者を支援する立場へと変わることを目指しています。



【菅永姫韓国伝統舞踊研究所】

地元岡山にて、日韓友好親善・文化交流・国際交流の為に、県下の色々な場所で、舞踊公演・交流体験講座・ワークショップ等の活動を行っています。また韓国伝統舞踊やチャングンなど打楽器の教室が岡山市・瀬戸内市・総社市・備前市にあります。ご興味があればご連絡ください。



【オカリナ♪アイリス】

岡山市・倉敷市を中心に活動しているオカリナアンサンブルのグループ。アイリスという花の名前から明るく美しくイキイキとをモットーにいろいろなジャンルの曲を演奏し、今年で10周年・90回出演。「いいお産の日 in 岡山市」等イベント、病院、福祉施設等で演奏。オリент美術館「オリエントと中南米」開会式で演奏後、BIZEN 中南米美術館所蔵の古代土笛を県立美術館ホールで日本初演奏。



【数田りか】(伴奏：片岡奈己)
子育てをしながらピアノ・オペラ
声楽・作曲・芸術鑑賞・芸術製
作に親しむ。リトミック講師や
歌とピアノによる演奏活動を行
う。『組曲(青と黄色)、散歩〜
新緑と水面(みなもの)のきらめき』
は作詞・作曲：数田りか。『a life』
は作詞・作曲：坂本龍一は「何気ない日常
を取り戻したい」という想いのこもった曲です。



【烏 紅霞】中国西安生まれ。
中国西安音楽学院声楽学科卒
業、2006年全日本カラオケ四国
地区最優秀賞獲得、2019年日
中カラオケ大会最優秀賞受賞、
2021年中国北京水立方杯全球
大賽三等獎獲得・日本各地で
多彩な演出活動をしています。



【遊琴子】

地域のイベントやいろいろな施設でボランティア活動をすると共に、流派最高峰と言われるコンサート、シニアコンサート出場を目標に楽しく練習しています。少しでもトルコ・シリア大地震の被災者にお力添えできたらと思います。



【楊雪二胡楽団】(松林 泉, 山本佑佳, 市村美由紀, 山本亜紀子)
トルコ、シリアで大変な思いをされている沢山の方が、早く普通の生活に戻れる事を願っています。「瑠璃色の地球」は「美しい地球であって欲しい」「辛い時も乗り越えて欲しい」、二胡の名曲「賽馬」は、内モンゴルの曲で大草原で馬が走る様子を描いた曲で、「元気になって欲しい」と願いを込めて演奏します。二胡の音色で、癒しと安らぎ、そして元気になる事を願っています。



【陳 懷景, 王 洪升, 小川涼子】

健康体操のイメージが強い太極拳ですが、ゆっくりとした動きであれば高齢者も無理なく始められ、体の使い方を知ればケガをしにくくなります。今回お見せする太極扇は、套路に優雅な動きと派手な音が含まれており、そこに昨今、中国の若者に流行っている漢服を取り入れ、中国の音楽を加えています。太極拳で気持ちも身体も健康に! お楽しみいただければ幸いです。



【岡山ハーモニカクラブ 池田俊夫 会長】

1983年岡山市にて設立。岡山県内のハーモニカ愛好者により構成され、現在会員数20名です。毎月2回合奏練習、10月には定期演奏会を開催しています。公民館・カルチャー教室にてハーモニカの普及・研修につとめています。



【極真空手道連盟】

岡山県極真空手道連盟は、岡山県内の西田道場・河野道場・赤木道場が加盟しているフルコンタクト空手の団体です。空手を通じた人材育成や国際交流を目的として活動しています。各道場、随時道場生を募集しています。<https://okayamakuyokusin.jimdo.free.com>



【劉習韻二胡スクール合奏団】

本物の二胡の音色を目指して劉先生のもとに集う仲間達です。

【金池兼広】(舞台監督) 総社市民劇団「温羅」団員。白秋の会会員「あの名作を今度は耳で読む」と称した「みみ読」は、総社・倉敷・赤磐等の会場で定期的に公演を開催。「おとなの音読講座」講師。

【岩橋憲一】(舞台監督) ギタリスト・二胡奏者。劉習韻二胡スクール講師。現在、二胡のイベント出演、ギターではアンサンブルでのコンサート等を行っています。株式会社PLUS SIX IWAHASHI MUSIC ACADEMY ギター・二胡講師。